

**MINISTERE DES CLASSES MOYENNES  
ET DE L'AGRICULTURE**

F. 2001 — 2771 [C - 2001/16176]

**2 MAI 2001. — Arrêté royal  
relatif aux catalogues nationaux des variétés  
des espèces de plantes agricoles et de légumes**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage, modifiée en dernier lieu par la loi du 5 février 1999 portant des dispositions diverses et relatives à la qualité des produits agricoles;

Vu l'arrêté royal du 2 mai 2001 portant réglementation du commerce et du contrôle des semences de betteraves des variétés agricoles;

Vu l'arrêté royal du 2 mai 2001 portant réglementation du commerce et du contrôle de semences de plantes fourragères;

Vu l'arrêté royal du 2 mai 2001 portant réglementation du commerce et du contrôle de semences de céréales;

Vu l'arrêté royal du 2 mai 2001 portant réglementation du commerce et du contrôle des plants de pommes de terre;

Vu l'arrêté royal du 2 mai 2001 portant réglementation du commerce et du contrôle des semences de plantes oléagineuses et à fibres;

Vu l'arrêté royal du 2 mai 2001 portant réglementation du commerce et du contrôle des semences de légumes;

Vu l'arrêté royal du 18 décembre 1998 réglementant la dissémination volontaire ainsi que la mise sur le marché d'organismes génétiquement modifiés ou de produits en contenant;

Vu le Traité du 25 mars 1957 instituant la Communauté Economique Européenne, approuvé par la loi du 2 décembre 1957;

Vu les directives 66/400/CEE, 66/401/CEE, 66/402/CEE et 66/403/CEE du Conseil du 14 juin 1966 concernant respectivement la commercialisation des semences de betteraves de variétés agricoles, de plantes fourragères, de céréales et de plants de pommes de terre et leurs modifications;

Vu la directive 69/208/CEE du Conseil du 30 juin 1969 concernant la commercialisation des semences de plantes oléagineuses et à fibres;

Vu la directive 70/457/CEE du Conseil du 29 septembre 1970 concernant le catalogue commun des variétés des espèces de plantes agricoles;

Vu la directive 70/458/CEE du Conseil du 29 septembre 1970 concernant le commerce des semences de légumes;

Vu le Règlement (CE) 2100/94 du Conseil du 27 juillet 1994, instituant un régime de protection communautaire des obtentions végétales, notamment l'article 63;

Vu la directive 98/95/CE du Conseil du 14 décembre 1998 modifiant, quant à la consolidation du marché intérieur, aux variétés végétales génétiquement modifiées et aux ressources génétiques des plantes, les directives 66/400/CEE, 66/401/CEE, 66/402/CEE, 66/403/CEE, 69/208/CEE, 70/457/CEE et 70/458/CEE concernant la commercialisation des semences de betteraves, des semences de plantes fourragères, des semences de céréales, des plants de pommes de terre, des semences de plantes oléagineuses et à fibres et des semences de légumes ainsi que le catalogue commun des variétés des espèces de plantes agricoles, notamment les articles 6 et 7;

**MINISTERIE VAN MIDDENSTAND  
EN LANDBOUW**

N. 2001 — 2771 [C - 2001/16176]

**2 MEI 2001. — Koninklijk besluit  
betreffende de nationale rassencatalogi  
voor landbouwgewassen en groentegewassen**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt, laatst gewijzigd bij de wet van 5 februari 1999 houdende diverse bepalingen en betreffende de kwaliteit van de landbouwproducten;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 mei 2001 houdende reglementering van de handel in en de keuring van bietenzaad van landbouwrassen;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 mei 2001 houdende reglementering van de handel in en de keuring van zaaizaad van groenvoedergewassen;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 mei 2001 houdende reglementering van de handel in en de keuring van zaaigranen;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 mei 2001 houdende reglementering van de handel in en de keuring van pootaardappelen;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 mei 2001 houdende reglementering van de handel in en de keuring van zaaizaad van oliehoudende planten en vezel- gewassen;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 mei 2001 houdende reglementering van de handel in en de keuring van zaaizaad van groentegewassen;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 december 1998 tot reglementering van de doelbewuste introductie in het leefmilieu evenals van het in de handel brengen van genetisch gemodificeerde organismen of producten die er bevatten;

Gelet op het Verdrag van 25 maart 1957 tot instelling van de Europese Economische Gemeenschap, bekrachtigd door de wet van 2 december 1957;

Gelet op de richtlijnen nr 66/400/EEG, 66/401/EEG, 66/402/EEG en 66/403/EEG van 14 juni 1966 van de Raad betreffende het in de handel brengen van bietenzaad van landbouw- rassen, van zaaizaad van groenvoedergewassen, van zaaigranen en van pootaardappelen en hun wijzigingen;

Gelet op de richtlijn 69/208/EEG van de Raad van 30 juni 1969 houdende reglementering van de handel in zaaizaad van oliehoudende planten en vezelgewassen;

Gelet op de richtlijn 70/457/EEG van de Raad van 29 september 1970 betreffende de gemeenschappelijke rassenslijst voor landbouw- gewassen;

Gelet op de richtlijn 70/458/EEG van de Raad van 29 september 1970 betreffende de handel van zaaizaad van groentegewassen;

Gelet op Verordening (EG) 2100/94 van de Raad van 27 juli 1994 inzake het communautaire kwekersrecht, inzonderheid artikel 63;

Gelet op de richtlijn 98/95/EG van de Raad van 14 december 1998 houdende wijziging, in het kader van de consolidatie van de interne markt en ten aanzien van genetisch gemodificeerde plantenrassen en plantgenetische hulpbronnen, van de Richtlijnen 66/400/EEG, 66/401/EEG, 66/402/EEG, 66/403/EEG, 69/208/EEG, 70/457/EEG en 70/458/EEG betreffende het in de handel brengen van bietenzaad, zaaizaad van groenvoedergewassen, zaaigranen, pootaardappelen, zaaizaad van oliehoudende planten en vezelgewassen en groentezaad, en betreffende de gemeenschappelijke rassenslijst voor landbouwgewassen, inzonderheid artikel 6 en 7;

Vu la directive 98/96/CE du Conseil du 14 décembre 1998 modifiant, entre autres quant aux inspections non officielles sur pied, les directives 66/400/CEE, 66/401/CEE, 66/402/CEE, 66/403/CEE, 69/208/CEE et 70/458/CEE concernant la commercialisation des semences de betteraves, des semences de plantes fourragères, des semences de céréales, des plants de pommes de terre, des semences de plantes oléagineuses et à fibres et des semences de légumes, ainsi que la directive 70/457/CEE concernant le catalogue commun des variétés des espèces de plantes agricoles, notamment les articles 6 et 7;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989, et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la nécessité de prendre sans retard des mesures en matière de catalogues nationaux des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes résulte de l'obligation de se conformer dans les délais prescrits aux directives précitées de la Communauté européenne, pour lesquelles un avis motivé a été émis;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Au sens du présent arrêté, il faut entendre par :

1° « dispositions officielles » : les dispositions prises :

a) par les autorités d'un Etat, ou

b) sous la responsabilité d'un Etat, par des personnes morales de droit public ou privé, ou

c) pour les activités auxiliaires, de même sous contrôle d'un Etat, par des personnes physiques assermentées,

à condition que les personnes mentionnées aux b) et c), ne recueillent pas de profit particulier au résultat de ces dispositions.

2° « Catalogue commun des variétés des espèces de légumes » :

le catalogue établi par la Commission des Communautés européennes.

3° « Catalogue commun des variétés des espèces agricoles » :

le catalogue établi par la Commission des Communautés européennes.

4° « Le Ministre » : le Ministre qui a l'agriculture dans ses attributions.

5° « Le Comité » : le Comité pour l'élaboration du catalogue national des variétés des espèces de plantes agricoles ou le Comité pour l'élaboration du catalogue national des variétés des espèces de légumes.

6° « Organisme génétiquement modifié » : un organisme tel que défini dans l'arrêté royal du 18 décembre 1998 réglementant la dissémination volontaire ainsi que la mise sur le marché d'organismes génétiquement modifiés ou de produits en contenant.

**Art. 2.** Il est établi un catalogue national des variétés des espèces de plantes agricoles et un catalogue national des variétés des espèces de légumes qui sont admises au contrôle et qui peuvent être mises dans le commerce conformément à

l'arrêté royal du 2 mai 2001 portant réglementation du commerce et du contrôle des semences de betteraves des variétés agricoles;

l'arrêté royal du 2 mai 2001 portant réglementation du commerce et du contrôle de semences de plantes fourragères;

l'arrêté royal du 2 mai 2001 portant réglementation du commerce et du contrôle de semences de céréales;

l'arrêté royal du 2 mai 2001 portant réglementation du commerce et du contrôle des plants de pommes de terre;

l'arrêté royal du 2 mai 2001 portant réglementation du commerce et du contrôle des semences de plantes oléagineuses et à fibres.

l'arrêté royal du 2 mai 2001 portant réglementation du commerce et du contrôle des semences de légumes.

Le Ministre établit la liste des espèces pour lesquelles cet arrêté est d'application.

Gelet op de richtlijn 98/96/EG van de Raad van 14 december 1998 tot wijziging onder andere van de niet-officiële veldkeuringen op grond van de Richtlijnen 66/400/EEG, 66/401/EEG, 66/402/EEG, 66/403/EEG, 69/208/EEG, 70/457/EEG en 70/458/EEG betreffende het in de handel brengen van respectievelijk bietenzaad, zaaizaad van groenvoedergewassen, zaaigranen, pootaardappelen, zaaizaad van oliehoudende planten en vezelgewassen, en groentezaad en, betreffende de gemeenschappelijke rassenlijst voor landbouwgewassen, inzonderheid artikel 6 en 7;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989, en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de noodzaak om onverwijld maatregelen te nemen inzake de nationale rassencatalogi voor landbouwgewassen en groentegewassen voortvloeit uit de verplichting zich binnen de voorgeschreven termijnen te schikken naar de bovengenoemde richtlijnen van de Europese Gemeenschap, waarvoor een met redenen omkleed advies werd uitgebracht;

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw en Middenstand,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit moet verstaan worden onder :

1° « Officiële maatregelen » : maatregelen die genomen worden :

a) door de autoriteiten van een staat, of

b) onder verantwoordelijkheid van een staat, door publiekrechtelijke of privaatrechtelijke rechtspersonen, of

c) voor hulpwerkzaamheden, eveneens onder toezicht van een staat, door beëdigde natuurlijke personen,

mits de onder b) en c), genoemde personen geen bijzonder voordeel ontleen uit het resultaat van deze maatregelen.

2° « Gemeenschappelijke rassenlijst voor groentezaden » :

de lijst opgesteld door de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

3° « Gemeenschappelijke rassenlijst voor landbouwgewassen » :

de lijst opgesteld door de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

4° « De Minister » : de Minister die de landbouw onder zijn bevoegdheid heeft.

5° « Het Comité » : het Comité voor de samenstelling van de nationale rassencatalogus voor landbouwgewassen of het Comité voor de samenstelling van de nationale rassencatalogus voor groentegewassen.

6° « Genetisch gemodificeerd organisme » : een organisme zoals gedefinieerd in het koninklijk besluit van 18 december 1998, tot reglementering van de doelbewuste introductie in het leefmilieu evenals van het in de handel brengen van genetisch gemodificeerde organismen of producten die er bevatten.

**Art. 2.** Een nationale catalogus voor landbouwgewassen en een nationale catalogus voor groentegewassen worden opgemaakt van de rassen die tot de keuring worden toegelaten en die in de handel mogen worden gebracht overeenkomstig

het koninklijk besluit van 2 mei 2001 houdende reglementering van de handel in en de keuring van bietenzaad van landbouwgrassen;

het koninklijk besluit van 2 mei 2001 houdende reglementering van de handel in en de keuring van zaaizaad van groenvoedergewassen;

het koninklijk besluit van 2 mei 2001 houdende reglementering van de handel in en de keuring van zaaigranen;

het koninklijk besluit van 2 mei 2001 houdende reglementering van de handel in en de keuring van pootaardappelen;

het koninklijk besluit van 2 mei 2001 houdende reglementering van de handel in en de keuring van zaaizaad van oliehoudende planten en vezelgewassen.

het koninklijk besluit van 2 mei 2001 houdende reglementering van de handel in en de keuring van zaaizaad van groentegewassen.

De Minister maakt de lijst op van de gewassen waarvoor dit besluit van toepassing is.

**Art. 3. § 1<sup>er</sup>.** Le Ministre institue un Comité pour l'élaboration du catalogue national des variétés des espèces de plantes agricoles et un Comité pour l'élaboration du catalogue national des variétés des espèces de légumes.

L'admission d'une variété et son maintien au catalogue national, ainsi que sa radiation, ne peuvent avoir lieu que sur avis motivé formulé par le Comité.

Sous réserve des cas visés au § 3, l'admission d'une nouvelle variété ne peut avoir lieu que si, sur la base des essais officiels établis à cet effet, il est démontré qu'elle répond aux diverses conditions du présent arrêté.

§ 2. Dans le cas de variétés (lignées inbred, hybrides) destinées uniquement à servir de composants pour les variétés finales, ces variétés sont admises au catalogue national seulement dans la mesure où les semences qui leur appartiennent doivent être commercialisées sous leurs noms. Pour les céréales autres que le maïs, le Ministre est autorisé à admettre au catalogue national d'autres variétés composantes eu égard aux semences destinées à la certification. Les variétés composantes sont indiquées comme telles.

§ 3. Le Ministre peut admettre au catalogue national, en dérogation aux dispositions du § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, les variétés pour lesquelles le Comité propose que leur admission dans un Etat membre est à considérer comme équivalente à l'admission aux catalogues belges.

Le Ministre est dispensé, dans ce cas, de mettre en oeuvre les examens officiels tels que décrits à l'article 7.

§ 4. Le Ministre peut, sur avis motivé formulé par le Comité, maintenir au catalogue national une variété qui est rayée du catalogue du pays qui l'a initialement admise, si les conditions de l'admission sont maintenues. Pour autant qu'il s'agisse d'une variété pour laquelle une sélection conservatrice est exigée, celle-ci doit rester assurée.

**Art. 4. § 1<sup>er</sup>.** Une variété peut être inscrite au catalogue national si elle est distincte, stable et suffisamment homogène.

Dans le cas des plantes agricoles et de la chicorée industrielle, la variété doit en outre posséder une valeur culturelle et d'utilisation satisfaisante.

§ 2. Un examen de la valeur culturelle et d'utilisation n'est pas nécessaire :

- a) pour l'admission de graminées, si l'obteneur déclare que les semences de sa variété ne sont pas destinées à être utilisées en tant que plantes fourragères;
- b) pour l'admission des variétés dont les semences sont destinées à être commercialisées dans un autre Etat membre les ayant admises compte tenu de leur valeur culturelle et d'utilisation;
- c) pour l'admission de variétés (lignées inbred, hybrides) utilisées exclusivement comme composants de variétés hybrides satisfaisant aux exigences du paragraphe 1<sup>er</sup>.

§ 3. Dans le cas d'une variété génétiquement modifiée, celle-ci n'est admise que si toutes les mesures ont été prises pour éviter les risques pour la santé humaine et l'environnement, en vertu de l'arrêté royal du 18 décembre 1998 réglementant la dissémination volontaire ainsi que la mise sur le marché d'organismes génétiquement modifiés ou de produits en contenant;

§ 4. Lorsque les semences d'une variété végétale sont destinées à être utilisées en tant qu'aliments ou ingrédients alimentaires relevant du règlement (CE) n°258/97 du Parlement européen et du Conseil du 27 janvier 1997 relatif aux nouveaux aliments et aux nouveaux ingrédients, ces aliments ou ingrédients alimentaires ne doivent pas :

- présenter de danger pour les consommateurs,
- induire le consommateur en erreur,
- différer des aliments ou ingrédients alimentaires qu'ils sont destinés à remplacer à un point tel que leur consommation normale impliquerait des inconvénients nutritionnels pour le consommateur.

§ 5. Le Ministre est autorisé, dans l'intérêt de la conservation des ressources génétiques des plantes, à s'écarter des critères d'admission relatifs à la distinction, la stabilité et l'homogénéité. Il doit néanmoins tenir compte des prescriptions des institutions de l'Union européenne.

**Art. 3. § 1.** De Minister stelt een Comité in voor de samenstelling van de nationale rassencatalogus van landbouwgewassen en een Comité voor de samenstelling van de nationale rassencatalogus van groentegewassen.

De opneming, het behoud evenals de schrapping van een ras in de nationale catalogus kan enkel geschieden op grond van een met redenen omkleed advies van het Comité.

Onder voorbehoud van de bepalingen van § 3, kan de opneming van een nieuw ras alleen plaats hebben wanneer, op grond van officieel daartoe ingestelde proeven, bewezen is dat het beantwoordt aan alle door dit besluit gestelde voorwaarden.

§ 2. Voor rassen van landbouwgewassen (ingeteelde stammen, hybriden) die uitsluitend dienen voor gebruik als kruisingspartner voor de uiteindelijke rassen, worden deze rassen opgenomen in de nationale catalogus alleen voor zover de zaden ervan onder de naam van die rassen in de handel moeten gebracht worden. Bij andere granen dan maïs, mag de Minister andere kruisingspartners opnemen met betrekking tot zaad dat is bestemd voor keuring. De rassen moeten als zodanig worden aangeduid.

§ 3. De Minister mag, in afwijking van de bepalingen van § 1, lid 2, op de nationale rassencatalogus de rassen opnemen waarvoor het Comité voorstelt dat hun aanneming in een lidstaat moet worden beschouwd als gelijkstaande met de opneming op de Belgische rassencatalogi.

In dit geval wordt de Minister vrijgesteld van de uitvoering van de in artikel 7 beschreven officiële proeven.

§ 4. Op gemotiveerd advies van het Comité kan de Minister een ras, dat geschrapt is van de catalogus van het land waar het oorspronkelijk was toegelaten, handhaven op de nationale catalogus, indien de voorwaarden voor toelating blijven gelden. Indien het gaat om een ras waarvoor een instandhouding vereist is, moet deze verzekerd blijven worden.

**Art. 4. § 1.** Een ras wordt slechts in de nationale catalogus opgenomen indien het onderscheidbaar, bestendig en voldoende homogeen is.

In geval van landbouwgewassen en van industriële cichorei, moet het ras bovendien een voldoende cultuur- en gebruikswaarde bezitten.

§ 2. Een onderzoek naar de cultuur- en gebruikswaarde is niet noodzakelijk :

- a) voor de toelating van grassen, wanneer de kweker verklaart dat het zaaizaad van zijn ras niet bestemd is voor de teelt van voedergrassen;
- b) voor de toelating van rassen waarvan het zaaizaad bestemd is voor verkoop in een andere lidstaat die deze rassen mede op grond van hun cultuur- en gebruikswaarde heeft toegelaten;
- c) voor de toelating van rassen (ingeteelde stammen, hybriden) die uitsluitend bestemd zijn voor gebruik als kruisingspartner voor hybriderassen die voldoen aan de in de lid 1 vermelde eisen.

§ 3. In het geval van een genetisch gemodificeerd ras mag dit alleen worden toegelaten als alle passende maatregelen zijn genomen ter voorkoming van negatieve effecten voor de volksgezondheid en het milieu, zoals voorzien in het koninklijk besluit van 18 december 1998, tot reglementering van de doelbewuste introductie in het leefmilieu evenals van het in de handel brengen van genetisch gemodificeerde organismen of producten die er bevatten;

§ 4. Indien evenwel zaaizaad afgeleid van een plantenras bestemd is voor gebruik als voedingsmiddel of voedselingsrediënt in de zin van Verordening (EG) nr 258/97 van het Europees Parlement en de Raad van 27 januari 1997 betreffende nieuwe voedingsmiddelen en nieuwe voedselingsrediënten, mogen die voedingsmiddelen en voedselingsrediënten :

- geen gevaar voor de consument inhouden,
- de consument niet misleiden,
- niet zodanig verschillen, van de voedingsmiddelen of voedselingsrediënten waarvoor zij als vervanging dienen, dat de normale consumptie ervan uit voedingsoogpunt nadelig zou zijn voor de consument.

§ 5. In het belang van de instandhouding van plantaardige genetische bronnen kan de Minister afwijken van de aanvaardingscriteria betreffende onderscheidbaarheid, bestendigheid en homogeniteit. Nochtans moet hij rekening houden met de vereisten van de instellingen van de Europese Unie.

**Art. 5. § 1<sup>er</sup>.** Une variété est distincte si, quelle que soit l'origine, artificielle ou naturelle, de la variation initiale qui lui a donné naissance, elle se distingue nettement par un ou plusieurs caractères importants de toute autre variété connue.

Les caractères doivent pouvoir être reconnus avec précision et décrits avec précision.

§ 2. Une variété connue est toute variété qui, au moment où la demande d'admission à juger est dûment introduite,

— soit figure au catalogue commun des variétés des espèces de légumes ou au catalogue commun des variétés des espèces de plantes agricoles,

— soit, sans figurer à un desdits catalogues, est admise ou en demande d'admission, en Belgique ou dans un autre Etat membre, soit à la certification et à la commercialisation, soit à la certification pour d'autres pays, soit au contrôle en tant que semences standard,

à moins que les conditions précitées ne soient plus remplies dans tous les Etats membres concernés avant la décision sur la demande d'admission de la variété à juger.

§ 3. Une variété est stable si, à la suite de ses reproductions ou multiplications successives ou à la fin de chaque cycle, lorsque l'obtenteur a défini un cycle particulier de reproductions ou de multiplications, elle reste conforme à la définition de ses caractères essentiels.

§ 4. Une variété est suffisamment homogène si les plantes qui la composent, abstraction faite des rares aberrations sont, compte tenu des particularités du système de reproduction des plantes, semblables ou génétiquement identiques pour l'ensemble des caractères retenus à cet effet.

§ 5. Une variété possède une valeur culturelle ou d'utilisation satisfaisante si, par rapport aux autres variétés admises dans le catalogue national, elle représente par l'ensemble de ses qualités, au moins pour la production dans une région déterminée, une nette amélioration soit pour la culture, soit pour l'exploitation des récoltes ou l'utilisation des produits qui en sont issus. Une infériorité de certaines caractéristiques peut être compensée par d'autres caractéristiques favorables.

**Art. 6.** Les variétés provenant d'autres états membres sont soumises, notamment en ce qui concerne la procédure d'admission, aux mêmes conditions que celles appliquées aux variétés nationales.

**Art. 7. § 1<sup>er</sup>.** L'admission des variétés est le résultat d'examens officiels effectués notamment en culture et portant sur un nombre suffisant de caractères pour permettre de décrire la variété.

La nature, la procédure et la durée des examens seront notamment déterminés par le Ministre en conformité aux prescriptions des institutions de l'Union européenne.

Pour établir la distinction, les examens en culture incluent au moins les variétés comparables disponibles, connues dans les Communautés européennes au sens de l'article 5, § 2. Pour l'application de l'article 9, d'autres variétés comparables disponibles sont incluses.

Le Comité est chargé de faire exécuter les examens officiels. Dans le cas de variétés dont les semences ne peuvent être contrôlées qu'en tant que semences standard, les résultats d'examens non officiels et les enseignements pratiques recueillis au cours de la culture peuvent également être pris en considération, en relation avec les résultats d'un examen officiel.

§ 2. Le Ministre est autorisé, en accord avec les prescriptions des institutions de l'Union européenne et compte tenu de l'état des connaissances scientifiques et techniques, à fixer :

a) les caractères sur lesquels doivent au moins porter les examens pour les différentes espèces;

b) les conditions minimales concernant l'exécution des examens;

**Art. 5. § 1.** Een ras is, ongeacht de kunstmatige of natuurlijke oorsprong van de eerste mutatie waaruit het is ontstaan, onderscheidbaar wanneer het zich door een of meer belangrijke eigenschappen duidelijk onderscheidt van elk bekend ras.

De eigenschappen moeten duidelijk kunnen worden herkend en beschreven.

§ 2. Als bekend ras wordt beschouwd ieder ras dat, op het ogenblik waarop de aanvraag tot toelating van het te beoordelen ras volgens de voorschriften wordt ingediend,

— ofwel voorkomt op de gemeenschappelijke rassenlijst voor groentegewassen of op de gemeenschappelijke rassenlijst voor landbouwgewassen,

— ofwel, zonder op een van die lijsten te staan, is toegelaten dan wel het onderwerp is van een aanvraag tot toelating in België of in een andere lidstaat, hetzij tot de keuring en de handel, hetzij tot de keuring voor andere landen, hetzij tot de controle als standaardzaad,

tenzij vóór het besluit inzake het verzoek om toelating van het te beoordelen ras, niet meer in alle betrokken lidstaten aan voornoemde voorwaarden wordt voldaan.

§ 3. Een ras is bestendig wanneer het na opeenvolgende vermeerderingen, of, wanneer de kweker een bijzondere vermeerderingscyclus heeft vastgesteld, op het einde van elke cyclus, voor wat de wezenlijke eigenschappen betreft, nog aan zijn beschrijving beantwoordt.

§ 4. Een ras is voldoende homogeen indien de planten van dit ras, afgezien van enkele afwijkingen, gezien de bijzonderheden van het voortplantingsstelsel van de planten, ten aanzien van alle daartoe in aanmerking genomen eigenschappen met elkaar overeenstemmen of genetisch identiek zijn.

§ 5. Een ras bezit voldoende cultuur- of gebruikswaarde wanneer het ten opzichte van de andere in de nationale rassencatalogus opgenomen rassen door het geheel van zijn hoedanigheden, ten minste voor de productie in een bepaald gebied, een duidelijke verbetering betekent, hetzij voor de teelt, hetzij voor de valorisatie van de oogst of van de daaruit verkregen producten. Een lager niveau van bepaalde eigenschappen kan door andere gunstige eigenschappen gecompenseerd worden.

**Art. 6.** De uit andere lidstaten afkomstige rassen worden, met name wat de procedure van toelating betreft, onderworpen aan dezelfde voorwaarden als die welke voor de binnenlandse rassen gelden.

**Art. 7. § 1.** Een ras wordt slechts op de rassencatalogus opgenomen na officiële onderzoeken, in het bijzonder op het veld, ten aanzien van een voldoende groot aantal kenmerken om het ras te kunnen beschrijven.

De aard, de procedure en de duur van de proeven, worden door de Minister vastgesteld overeenkomstig de richtlijnen van de instellingen van de Europese Unie.

Om de onderscheidbaarheid te bepalen omvat het onderzoek op het veld ten minste de beschikbare vergelijkbare rassen die in de Europese Gemeenschappen bekend zijn in de zin van artikel 5, § 2. Voor de toepassing van artikel 9 behoren hiertoe andere beschikbare vergelijkbare rassen.

Het Comité wordt belast met het doen uitvoeren van de officiële onderzoeken. Voor rassen waarvan het zaad slechts als standaardzaad kan worden gecontroleerd, mogen echter ook de resultaten van niet-officiële onderzoeken en de bij de teelt opgedane praktische ervaring in aanmerking worden genomen in relatie met de resultaten van een officieel onderzoek.

§ 2. De Minister mag, in overeenstemming met de voorschriften van de instellingen van de Europese Unie en rekening houdend met de stand van wetenschap en techniek, vaststellen :

a) de kenmerken waartoe het onderzoek zich voor de verschillende soorten ten minste moet uitstrekken;

b) de minimumeisen betreffende het verrichten van het onderzoek;

c) les modalités nécessaires pour les examens en culture à effectuer en vue de l'estimation de la valeur culturale ou d'utilisation. Ces modalités peuvent déterminer :

— les procédures et conditions selon lesquelles la Belgique peut convenir d'inclure dans ces examens en culture, à titre d'assistance administrative, des variétés pour lesquelles une demande d'admission a été introduite dans un autre Etat membre,

— les termes de coopération avec les autorités des autres Etats membres participants,

— l'impact des résultats de ces examens en culture,

— les normes relatives à l'information sur les examens en culture pour l'estimation de la valeur culturale ou d'utilisation;

d) le mode d'interprétation de leurs données, les critères d'admission et les caractères à retenir pour permettre la description de la variété.

§ 3. Lorsque l'examen des composants généalogiques est nécessaire à l'étude des hybrides et variétés synthétiques, les résultats de cet examen et la description des composants généalogiques sont, si l'obteneur le demande, tenus confidentiels.

§ 4. Les variétés génétiquement modifiées ne sont admises au catalogue national qu'après avoir été admises à la commercialisation conformément à l'arrêté royal du 18 décembre 1998 réglementant la dissémination volontaire ainsi que la mise sur le marché d'organismes génétiquement modifiés ou de produits en contenant.

§ 5. Lorsque des semences d'une variété végétale sont destinées à être utilisées en tant qu'aliments ou ingrédients alimentaires relevant du Règlement (CE) n° 258/97, le Ministre n'admet cette variété au catalogue national que si :

— l'aliment ou l'ingrédient alimentaire a déjà été autorisé conformément au Règlement (CE) n° 258/97 ou si

— les décisions d'autorisation visées dans le Règlement (CE) n° 258/97 sont prises conformément aux prescriptions des institutions de l'Union européenne.

**Art. 8.** Une variété ne peut être admise au catalogue des variétés que si une demande a été introduite à cette fin. Lors du dépôt de la demande d'admission d'une variété, le demandeur doit indiquer si celle-ci a déjà fait l'objet d'une demande dans un autre Etat membre, et le cas échéant, de quel Etat membre il s'agit, ainsi que le résultat de cette demande.

**Art. 9.** § 1<sup>er</sup>. Le Ministre est autorisé à scinder le catalogue national des variétés des espèces de plantes agricoles d'après les espèces admises à la certification et à la commercialisation.

Le Ministre est autorisé à scinder le catalogue national des variétés des espèces de légumes.

a) selon les variétés dont les semences peuvent être soit certifiées en tant que semences « prébase », « semences de base » ou « semences certifiées », soit contrôlées en tant que « semences standard », et

b) selon les variétés dont les semences ne peuvent être contrôlées qu'en tant que semences standard.

§ 2. Le Ministre publie au « *Moniteur belge* » les catalogues des variétés admises en Belgique, accompagnées du nom de l'obteneur et, lorsque celui-ci est exigé, du nom du ou des responsables de la sélection conservatrice en Belgique.

Lorsque plusieurs personnes sont responsables de la sélection conservatrice d'une variété, la publication de leur nom n'est pas indispensable. Dans le cas où la publication n'est pas faite, les catalogues nationaux indiqueront l'autorité disposant de la liste des noms des responsables de la sélection conservatrice.

Les modifications des catalogues nationaux, en cours d'année, sont publiées.

c) de nodige voorschriften voor de veldproeven die moeten uitgevoerd worden met het oog op het vaststellen van de cultuur- of gebruikswaarde. In deze voorschriften kunnen worden bepaald :

— de procedures volgens dewelke en de voorwaarden waaronder België, bij wijze van administratieve bijstand, kan overeenkomen, in die veldproeven, rassen op te nemen waarvoor in een andere lidstaat een aanvraag tot toelating is ingediend,

— de voorwaarden voor samenwerking met de autoriteiten van de andere deelnemende lidstaten,

— de consequenties van de resultaten van die veldproeven,

— de normen betreffende de voorlichting over de veldproeven met het oog op de raming van de cultuur- of gebruikswaarde;

d) de manier van interpreteren van hun gegevens, de criteria van toelating en de eigenschappen die men moet weerhouden om de beschrijving van het ras toe te laten.

§ 3. Indien een onderzoek van de genealogische bestanddelen noodzakelijk is voor de studie van hybriden en kunstmatig verkregen rassen, worden de resultaten van dit onderzoek en de beschrijving van de genealogische bestanddelen, wanneer de kweker zulks verzoekt, als vertrouwelijk beschouwd.

§ 4. Genetisch gemodificeerde rassen mogen alleen in de nationale catalogus worden opgenomen nadat ze zijn toegelaten in de handel overeenkomstig het koninklijk besluit van 18 december 1998, tot reglementering van de doelbewuste introductie in het leefmilieu evenals van het in de handel brengen van genetisch gemodificeerde organismen of producten die er bevatten.

§ 5. Indien het zaaizaad van een plantenras bestemd is voor gebruik als voedingsmiddel of voedselingsrediënt in de zin van Verordening (EG) nr. 258/97, laat de Minister dit ras alleen toe tot de nationale catalogus, indien :

— het voedingsmiddel of voedselingsrediënt reeds overeenkomstig Verordening (EG) nr. 258/97 is toegelaten, of

— de in Verordening (EG) nr. 258/97 bedoelde toelatingsbesluiten genomen worden overeenkomstig de voorschriften van de instellingen van de Europese Unie.

**Art. 8.** Een ras kan alleen opgenomen worden in de rassencatalogus wanneer een verzoek ingediend wordt. Bij het indienen van het verzoek om opname van een ras moet de aanvrager aanduiden of er voor dit ras reeds een verzoek werd ingediend in een andere lidstaat en in bevestigend geval, in welke lidstaat en tot welk resultaat dit verzoek heeft geleid.

**Art. 9.** § 1. De Minister is gemachtigd de nationale rassencatalogus van landbouwgewassen te splitsen naargelang de soorten die tot de keuring toegelaten zijn.

De Minister is gemachtigd de nationale rassencatalogus voor groentegewassen te splitsen.

a) volgens de rassen waarvan het zaaizaad hetzij gecertificeerd kan worden als « prebasiszaad », « basiszaad » of « gecertificeerd zaad », hetzij gecontroleerd kan worden als « standaardzaad », en

b) volgens de rassen waarvan het zaaizaad slechts als standaardzaad gecontroleerd kan worden.

§ 2. De Minister maakt in het « *Belgisch Staatsblad* » de catalogi der rassen die in België zijn toegelaten bekend, met aanduiding van de naam van de kweker en de naam van de voor hun instandhouding verantwoordelijke persoon of personen, wanneer dit vereist is.

Wanneer meer personen voor de instandhouding van een ras verantwoordelijk zijn, hoeven hun namen niet te worden bekendgemaakt. Worden deze namen niet gepubliceerd, dan wordt in de nationale catalogi aangegeven welke overheid beschikt over de lijst van de namen van de verantwoordelijken voor de instandhouding.

De wijzigingen van de nationale catalogi in de loop van het jaar worden gepubliceerd.

§ 3. Il est veillé, lors de l'admission d'une variété, à ce que cette variété porte, dans la mesure du possible, la même dénomination que dans les autres Etats membres.

S'il est connu que des semences ou plants d'une variété sont commercialisés dans un autre pays sous une dénomination différente, cette dénomination est également indiquée dans le catalogue national.

§ 4. Une variété qui, eu égard aux informations disponibles, ne se distingue pas nettement :

— d'une variété qui était admise auparavant en Belgique ou dans un autre Etat membre, ou

— d'une autre variété sur laquelle un jugement a été porté en ce qui concerne la distinction, la stabilité et l'homogénéité selon les règles prescrites à l'article 5, sans pour autant être une variété connue dans la Communauté européenne au sens du même article,

porte la dénomination de cette variété. Cette disposition n'est pas applicable si cette dénomination est susceptible d'induire en erreur ou de prêter à confusion, en ce qui concerne la variété, ou si d'autres faits, en vertu de la législation sur la protection des obtentions végétales, ou si un droit d'un tiers entrave la libre utilisation de cette dénomination en relation avec la variété.

§ 5. Le Ministre est chargé de l'établissement pour chaque variété admise d'un dossier dans lequel figurent une description de la variété et un résumé clair de tous les faits sur lesquels l'admission est fondée. La description des variétés se réfère aux plantes issues directement de semences et plants de la catégorie « semences et plants certifiés » ou, à défaut, de la catégorie « semences standard ».

§ 6. Le Ministre veille à ce que les variétés génétiquement modifiées qui ont été admises soient clairement indiquées comme telles dans le catalogue des variétés. Toute personne commercialisant une telle variété doit indiquer clairement dans son catalogue de vente que la variété est génétiquement modifiée.

§ 7. En ce qui concerne l'éligibilité d'une dénomination, l'article 63 du règlement (CE) n° 2100/94 est d'application.

**Art. 10.** Le Ministre est chargé :

1. de notifier immédiatement aux autres Etats membres et à la Commission des Communautés européennes toute demande ou tout retrait de demande d'admission d'une variété, toute inscription dans un catalogue de variétés ainsi que les diverses modifications de celui-ci;

2. de communiquer aux autres Etats membres et à la Commission des Communautés européennes une brève description des caractéristiques les plus importantes concernant l'utilisation de chaque nouvelle variété. Cette disposition n'est pas applicable lorsqu'il s'agit de variétés (lignées inbred, hybrides) qui sont destinés à servir uniquement de composants pour des variétés finales. Sur demande, le Ministre est également chargé de communiquer les caractères qui permettent de distinguer la variété des autres variétés analogues;

3. de tenir à la disposition des autres Etats membres et de la Commission des Communautés européennes les dossiers visés l'article 9, point 4, relatifs aux variétés admises ou ayant cessé de l'être. Les informations réciproques concernant ces dossiers sont tenues confidentielles;

4. de mettre les dossiers d'admission, à la disposition, à titre personnel et exclusif, de toute personne ayant prouvé un intérêt justifié à ce sujet. Ces dispositions ne sont pas applicables lorsque en vertu de l'article 7, § 3, les données doivent être tenues confidentielles;

5. lorsque l'admission d'une variété est refusée ou annulée, de mettre les résultats des examens à la disposition des personnes concernées par la décision prise.

**Art. 11.** § 1<sup>er</sup>. Les variétés admises doivent être maintenues par sélection conservatrice. La sélection conservatrice n'est cependant pas requise pour des variétés dont les semences ne peuvent être contrôlées qu'en tant que semences standard et qui sont notoirement connues le 1<sup>er</sup> juillet 1970. Le Comité est chargé du contrôle de la sélection conservatrice.

§ 2. La sélection conservatrice doit toujours être contrôlable sur la base des enregistrements effectués par le ou les responsables de la variété. Ces enregistrements doivent également s'étendre à la production de toutes les générations précédant les semences ou les plants de base.

§ 3. Bij toelating van een ras wordt zorg gedragen dat dit ras, voor zover mogelijk, dezelfde benaming als in andere lidstaten draagt.

Indien bekend is dat zaaizaad of pootgoed van een ras in een andere land onder een andere naam in de handel wordt gebracht, wordt deze naam eveneens in de nationale catalogus vermeld.

§ 4. Rekening houdend met de beschikbare gegevens, draagt een ras dat zich niet duidelijk onderscheidt :

— van een ras dat in België of in een andere lidstaat was toegelaten, of

— van een ander ras dat inzake onderscheidbaarheid, bestendigheid en homogeniteit is beoordeeld volgens de regels in artikel 5 voorgeschreven, zonder evenwel een in de Europese Gemeenschap bekend ras in de zin van hetzelfde artikel, te zijn,

de naam van dat ras. Deze bepaling is niet van toepassing indien deze benaming misleidend of verwarrend kan werken voor wat het ras betreft, of indien andere feiten krachtens de wetgeving betreffende de bescherming van kweekprodukten, of indien voor een recht van een derde het vrije gebruik van deze benaming met betrekking tot het ras in de weg staat.

§ 5. De Minister is voor elk toegelaten ras belast met het samenstellen van een dossier waarin zijn opgenomen, een beschrijving van het ras en een duidelijke samenvatting van alle gegevens waarop de toelating is gegrond. De beschrijving van rassen heeft betrekking op planten welke onmiddellijk verkregen zijn uit zaaizaad of pootgoed van de categorieën « gecertificeerd zaaizaad en pootgoed » of, bij gebrek, van de categorie « standaardzaad ».

§ 6. De Minister ziet erop toe dat genetisch gemodificeerd rassen die zijn toegelaten, duidelijk als zodanig in de rassenlijst worden vermeld. Al wie een dergelijk ras in de handel brengt dient in zijn verkoopscatalogus duidelijk aan te geven dat het ras genetisch gemodificeerd is.

§ 7. Wat de geschiktheid van een rasbenaming betreft, geldt het bepaalde in de artikel 63 van de Verordening (EG) nr. 2100/94.

**Art. 10.** De Minister is belast met :

1. elke aanvraag of intrekking van een aanvraag om toelating van een ras, de opneming ervan in de rassencatalogus en de wijzigingen van deze catalogus onverwijld ter kennis te brengen van de overige lidstaten en van de Commissie van de Europese Gemeenschappen;

2. aan de andere lidstaten en aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen voor elk toegelaten nieuw ras een korte beschrijving van de belangrijkste eigenschappen voor zijn gebruik over te maken. Deze bepaling is niet van toepassing voor rassen (ingeteelde stammen, hybriden) die uitsluitend dienen voor gebruik als de kruisingspartner voor de uiteindelijke rassen. De Minister is desgevraagd belast met het mede delen van de kenmerken ten aanzien waarvan het ras zich van de andere, soortgelijke rassen onderscheidt;

3. de bij artikel 9, punt 4, bedoelde dossiers betreffende de toegelaten rassen of de rassen die niet meer zijn toegelaten, ter beschikking van de overige lidstaten en van de Commissie van de Europese Gemeenschappen te stellen. De wederzijdse inlichtingen over deze dossiers blijven vertrouwelijk;

4. de toelatingsdossiers, voor uitsluitend persoonlijk gebruik te laten raadplegen door iedereen die het belang daarvan kan rechtvaardigen. De bepalingen zijn niet van toepassing wanneer de gegevens op grond van art. 7, § 3, vertrouwelijk moeten blijven;

5. bij het weigeren of bij het intrekken van de toelating van een ras de belanghebbende personen van de beslissing in de gelegenheid te stellen kennis te nemen van de resultaten van het onderzoek.

**Art. 11.** § 1. De toegelaten rassen moeten systematisch in stand worden gehouden. De instandhouding is echter niet vereist voor rassen waarvan het zaaizaad slechts als standaardzaad kan worden gecontroleerd en die op 1 juli 1970 algemeen bekend zijn. Het Comité is belast met de controle op de instandhouding.

§ 2. De instandhouding moet altijd gecontroleerd kunnen worden aan de hand van aantekeningen, gemaakt door de voor het ras verantwoordelijke persoon of personen. Deze aantekeningen moeten eveneens betrekking hebben op de productie van alle aan het basiszaad of basispootgoed voorafgaande generaties.

§ 3. Des échantillons peuvent être demandés au responsable de la variété. Ils peuvent, en cas de nécessité, être prélevés officiellement.

§ 4. Lorsque la sélection conservatrice d'une variété admise, ou qui a été admise, au catalogue national d'un autre Etat membre est effectuée en Belgique, cet Etat membre bénéficiera de l'assistance administrative éventuellement requise en ce qui concerne le contrôle.

Cette assistance est également assurée à l'Etat membre où la sélection conservatrice d'une variété admise ou ayant été admise au catalogue national belge, est effectuée.

**Art. 12.** § 1<sup>er</sup>. L'admission d'une variété est valable pour une durée se terminant à la fin de la dixième année civile qui suit l'admission.

§ 2. L'admission d'une variété peut être renouvelée par périodes déterminées si l'importance de son maintien en culture le justifie ou si elle doit être maintenue aux fins de conservation des ressources génétiques des plantes et pour autant que les conditions prévues pour la distinction, l'homogénéité et la stabilité soient toujours remplies. Sauf dans le cas des ressources génétiques des plantes, la demande de prorogation doit être introduite au plus tard deux ans avant l'expiration de l'admission.

§ 3. La durée d'une admission doit être prorogée provisoirement jusqu'au moment où la décision concernant la demande de prorogation est prise.

**Art. 13.** § 1<sup>er</sup>. Le Ministre veille à ce que soient levés les doutes apparus après l'admission d'une variété en ce qui concerne l'appréciation de sa distinction ou de sa dénomination au moment de son admission.

§ 2. Lorsqu'il s'est avéré, après l'admission d'une variété, que la condition de la distinction au sens de l'article 5 n'a pas été remplie lors de son admission, l'admission est remplacée par une autre décision, le cas échéant l'annulation.

Par cette autre décision, la variété n'est plus considérée, avec effet au moment de son admission initiale, comme une variété connue dans les Communautés européennes au sens de l'article 5, § 2.

§ 3. Lorsqu'il s'est avéré, après l'admission d'une variété, que sa dénomination au sens de l'article 9 n'était pas acceptable lors de l'admission, la dénomination est adaptée de telle manière qu'elle soit conforme aux directives des Communautés européennes. Il est permis d'utiliser temporairement la dénomination antérieure d'une variété à titre supplémentaire.

Le Ministre peut fixer des modalités selon lesquelles la dénomination antérieure peut être utilisée à titre supplémentaire.

**Art. 14.** § 1<sup>er</sup>. L'admission d'une variété est annulée :

a) s'il est prouvé, lors des examens, qu'une variété n'est plus distincte, stable ou suffisamment homogène;

b) si le ou les responsables de la variété en font la demande, sauf si une sélection conservatrice reste assurée.

§ 2. L'admission d'une variété peut être annulée :

a) si les dispositions réglementaires ou administratives arrêtées en application du présent arrêté ne sont pas respectées;

b) si, lors de la demande d'admission ou de la procédure d'examen, des indications fausses ou frauduleuses ont été fournies au sujet des données dont dépend l'admission.

**Art. 15.** § 1<sup>er</sup>. Une variété est supprimée du catalogue national des variétés si son admission y est annulée ou si la période de validité de l'admission est arrivée à expiration.

§ 3. Aan de voor het ras verantwoordelijke personen kunnen monsters worden gevraagd. Zo nodig kunnen deze officieel worden genomen.

§ 4. Wanneer de instandhouding van een ras dat op de nationale rassencatalogus van een andere lidstaat opgenomen is of was, in België plaatsvindt, zal deze lidstaat, met betrekking tot de controle, van eventueel nodige officiële medewerking genieten.

Deze wordt eveneens aan de lidstaat verstrekt waar de instandhouding plaats vindt van een ras dat op de Belgische nationale catalogus aangenomen is of was.

**Art. 12.** § 1. De toelating van een ras geldt tot aan het einde van het tiende kalenderjaar na de toelating.

§ 2. De toelating van een ras kan telkens voor een bepaalde termijn worden verlengd, wanneer dit gerechtvaardigd is op grond van het belang van de handhaving van de teelt ervan of op grond van het belang van de instandhouding van de plantaardige genetische bronnen, en voor zover het ras nog steeds voldoet aan de voorwaarden inzake onderscheidbaarheid, homogeniteit en bestendigheid. Behalve in het geval van plantaardige genetische hulpbronnen, worden aanvragen tot verlenging uiterlijk twee jaar voor het verstrijken van de toelating ingediend.

§ 3. De duur van een toelating moet voorlopig verlengd worden tot dat er een beslissing is genomen inzake de aanvraag tot verlenging.

**Art. 13.** § 1. De Minister ziet erop toe dat twijfel die na de toelating van een ras is gerezen met betrekking tot de beoordeling van de onderscheidbaarheid of van de benaming op het tijdstip van toelating, wordt opgeheven.

§ 2. Wanneer, na de toelating van een ras, blijkt dat op het tijdstip van toelating niet aan de voorwaarde van onderscheidbaarheid in de zin van artikel 5 was voldaan, wordt de toelating vervangen door een andere beslissing, in voorkomend geval de intrekking ervan.

Krachtens deze andere beslissing wordt het ras, vanaf het moment van zijn aanvankelijke toelating, niet meer als een in de Europese Gemeenschappen bekend ras in de zin van artikel 5, § 2, beschouwd.

§ 3. Wanneer, na de toelating van een ras, blijkt dat de benaming in de zin van artikel 9 op het tijdstip van toelating niet aanvaardbaar was, wordt de benaming zodanig aangepast dat zij overeenkomt met de richtlijnen van de Europese Gemeenschappen. De vroegere benaming mag tijdelijk als extra aanduiding worden gebruikt.

Nadere voorschriften omtrent het gebruik van de vroegere benaming van een ras als extra aanduiding, kunnen door de Minister worden bepaald.

**Art. 14.** § 1. De toelating van een ras wordt ingetrokken :

a) indien bij het onderzoek is aangetoond dat een ras niet meer onderscheidbaar, bestendig of voldoende homogeen is;

b) op verzoek van de voor het ras verantwoordelijke persoon of personen, tenzij een instandhouding verzekerd blijft.

§ 2. De toelating van een ras kan ingetrokken worden :

a) wanneer de bestuursrechtelijke of administratieve bepalingen die krachtens dit besluit zijn genomen, niet worden nagekomen;

b) wanneer bij de aanvraag tot toelating of bij de procedure van het onderzoek onjuiste of bedriegelijke inlichtingen zijn verstrekt ten aanzien van gegevens waarvan de toelating afhankelijk is gesteld.

**Art. 15.** § 1. Een ras wordt van de nationale rassenlijst afgevoerd indien de toelating van dit ras wordt ingetrokken of indien de geldigheidsduur van de toelating is verstreken.

§ 2. Le Ministre peut accorder un délai d'écoulement pour la certification, le contrôle des semences standard et la commercialisation des semences ou des plants jusqu'au 30 juin de la troisième année au plus tard après la fin de l'admission. Les dérogations accordées en exécution de cette disposition sont mentionnées aux catalogues des variétés.

**Art. 16.** § 1<sup>er</sup>. Les semences et plants de variétés admises dans au moins un État membre conformément aux dispositions de la directive n° 70/457/CEE du Conseil du 29 septembre 1970, ne sont soumis, à compter la publication au catalogue commun, à aucune restriction de commercialisation quant à la variété.

§ 2. Par dérogation aux dispositions prévues à l'article 16, § 1<sup>er</sup>, le Ministre peut, sur avis du Comité, adresser à la Commission des Communautés européennes, dans le cas de variétés génétiquement modifiées, une demande en vue d'être autorisé l'interdire pour tout ou partie du territoire belge, l'utilisation de la variété ou à prescrire des conditions appropriées de culture de la variété et, dans le cas prévu au point c), des conditions d'utilisation des produits issus de la culture de cette variété.

L'autorisation prévue ci-dessus ne sera sollicitée que dans les cas suivants :

a) s'il est prouvé que la culture de cette variété pourrait nuire sur le plan phytosanitaire à la culture d'autres variétés ou espèces;

b) s'il a été constaté, sur la base des examens officiels en culture effectués en Belgique, en application par analogie des dispositions de l'article 5, § 4, que la variété ne répond dans aucune partie du territoire, aux résultats obtenus pour une autre variété comparable y admise, ou s'il est notoire que la variété, en raison de sa forme ou de sa classe de maturité, n'est apte à être cultivée dans aucune partie du territoire belge. La demande doit être déposée avant la fin de la troisième année civile suivant l'année d'admission;

c) s'il existe des raisons valables, autres que celles qui ont déjà été évoquées ou qui ont pu être évoquées lors de la procédure visée à l'article 10, § 2, de considérer que la variété présente un risque pour la santé humaine ou pour l'environnement.

**Art. 17.** Le présent arrêté ne s'applique pas aux variétés dont il est prouvé que les semences ou les plants sont destinés à l'exportation vers des pays ne faisant pas partie des Communautés européennes.

**Art. 18.** Sous réserve des dispositions de l'article 16, le présent arrêté n'affecte pas les dispositions légales qui concerne la protection de la santé et de la vie des personnes et des animaux ou la préservation des végétaux ou qui concerne la protection de la propriété industrielle ou commerciale.

**Art. 19.** Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont recherchées, constatées, poursuivies et punies conformément aux dispositions de la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage.

**Art. 20.** L'arrêté royal du 12 mai 1972 relatif au catalogue national des variétés des espèces de plantes agricoles est abrogé.

**Art. 21.** Le chapitre II de l'arrêté royal du 10 septembre 1981 relatif au commerce des semences de légumes est abrogé.

**Art. 22.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 23.** Notre Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 mai 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes,

J. GABRIELS

§ 2. De Minister kan een uitlooptermijn toestaan voor de keuring, de controle van het standaardzaad en het in de handel brengen van zaaizaad of pootgoed tot en met uiterlijk 30 juni van het derde jaar na het einde van de toelating van het ras. De in uitvoering van deze bepaling toegestane afwijkingen worden in de rassencatalogi vermeld.

**Art. 16.** § 1. Zaaizaad en pootgoed van rassen toegelaten in ten minste één lidstaat, overeenkomstig de bepalingen van de richtlijn nr. 70/457/EEG van de Raad van 29 september 1970, worden, na publicatie in de gemeenschappelijke rasselijst, aan geen enkele handelsbeperking in België onderworpen.

§ 2. In afwijking van de vereisten van artikel 16, § 1, kan de Minister, middels een met redenen omkleed advies van het Comité, een verzoek aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen indienen, in het geval van genetisch gemodificeerde rassen, om te worden gemachtigd het gebruik van het betrokken ras op het gehele of een deel van het Belgisch grondgebied te verbieden, of voor het ras passende teeltvoorwaarden en, in het hierna onder c), bedoelde geval, voor de uit de teelt verkregen producten passende gebruiksvoorwaarden voor te schrijven.

De hierboven bedoelde machtiging zal slechts verzocht worden in volgende gevallen :

a) indien het bewijs wordt geleverd dat de teelt van dit ras in fytosanitair opzicht schadelijk kan zijn voor de teelt van andere rassen of gewassen,

b) wanneer op basis van officiële in België in overeenkomstige toepassing van artikel 5, § 4, verrichte onderzoeken te velde is geconstateerd dat het ras, op geen enkel gedeelte van het grondgebied de resultaten oplevert die worden verkregen met een vergelijkbaar ras dat is toegelaten, of wanneer algemeen bekend is dat het ras wegens zijn vorm of rijpheidsklasse op geen enkel gedeelte van het Belgisch grondgebied voor de teelt geschikt is. Het verzoek moet voor het einde van het derde kalenderjaar na de toelating worden ingediend;

c) wanneer er andere redenen zijn dan dewelke die reeds zijn genoemd of kunnen zijn genoemd tijdens de in artikel 10, § 2, bedoelde procedure, die aantonen dat het ras een gevaar inhoudt voor de menselijke gezondheid of voor het milieu.

**Art. 17.** Dit besluit is niet van toepassing op rassen waarvan bewezen is dat de zaaizaad of het pootgoed worden uitgevoerd naar landen die geen deel uit maken van de Europese gemeenschappen.

**Art. 18.** Behoudens de bepalingen van het artikel 16, doet dit besluit geen afbreuk aan de bepalingen van de wetgeving betreffende de bescherming van het leven en de gezondheid van personen en dieren of het behoud van planten of betreffende de bescherming van de industriële of commerciële eigendom.

**Art. 19.** Overtreding van de bepalingen van dit besluit wordt opgespoord, vastgesteld, vervolgd en bestraft overeenkomstig de bepalingen van de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt.

**Art. 20.** Het koninklijke besluit van 12 mei 1972 betreffende de nationale rassencatalogus voor landbouwgewassen wordt opgeheven.

**Art. 21.** Hoofdstuk II van het koninklijk besluit van 10 september 1981 betreffende de handel in groentezaad wordt opgeheven.

**Art. 22.** Dit besluit treedt in werking de dag van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 23.** Onze Minister van Landbouw en Middenstand is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 mei 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw en Middenstand,

J. GABRIELS